

## Plyve kacha po Tysyni

Ukrainsk

Engelsk oversettelse

<p>Гей, пливе кача по Тисині, Пливе кача по Тисині. Мамко ж моя, не лай мені, Мамко ж моя, не лай мені.</p> <p>Гей, залаєш ми в злу годину, Залаєш ми в злу годину. Сам не знаю, де погину, Сам не знаю, де погину.</p> <p>Гей, погину я в чужім краю, Погину я в чужім краю. Хто ж ми буде брати яму? Хто ж ми буде брати яму?</p> <p>Гей, виберут ми чужі люди, Виберут ми чужі люди. Ци не жаль ти, мамко, буде? Ци не жаль ти, мамко, буде?</p> <p>Гей, якби ж мені, синку, не жаль? Якби ж мені, синку, не жаль? Ти ж на моїм серцю лежав, Ти ж на моїм серцю лежав.</p> <p>Гей, пливе кача по Тисині, Пливе кача по Тисині...</p>	<p>Oh, there swims a duckling on the Tysa, swims a duckling on the Tysa. My dear Mum, don't scold me, My dear Mum, don't scold me</p> <p>Oh, you will scold me in the dark hour, you will scold me in the dark hour. I don't know where I'll die, I don't know where I'll die.</p> <p>Oh, I will die in a foreign land, I will die in a foreign land. Who will dig me a grave? Who will dig me a grave?</p> <p>Oh, foreign people will bury me, Foreign people will bury me. Will you not be sorry, my dear mom? Will you not be sorry, my dear mom?</p> <p>Oh, how could I, dear son, not be sorry? How could I, dear son, not be sorry? You were lying on my heart, You were lying on my heart.</p> <p>Oh, there swims a duckling on the Tysa, Swims a duckling on the Tysa...</p>
---	--

(Oversettelse gjengitt med tillatelse og hentet fra: Hansen, A., Rogatchevski, A., Steinholt, Y., Wickström, D., & Troitsky, A. (2019). War of Songs (Soviet and Post-Soviet Politics and Society). La Vergne: Ibidem Verlag.)